

# EUROPEES PARLEMENT

2004



2009

---

*Commissie cultuur en onderwijs*

**2005/2082(INI)**

26.1.2006

## **ADVIES**

van de Commissie cultuur en onderwijs

aan de Commissie internationale handel

inzake de trans-Atlantische betrekkingen  
(2005/2082(INI))

Rapporteur voor advies: Marie-Hélène Descamps

PA\_NonLeg

## SUGGESTIES

De Commissie cultuur en onderwijs verzoekt de ten principale bevoegde Commissie internationale handel onderstaande suggesties in haar ontwerpresolutie op te nemen:

1. is van oordeel dat de "culturele sleutel" kan bijdragen aan de versterking van de trans-Atlantische betrekkingen en de bevordering van het partnerschap en het wederzijdse begrip tussen Europeanen en Amerikanen;
2. verzoekt de Europese en Amerikaanse partners in hun economische betrekkingen rekening te houden met de rol en de specifieke kenmerken van de sectoren cultuur en onderwijs;
3. bepleit dan ook de instelling van een trans-Atlantische dialoog op het gebied van cultuur - met name in de audiovisuele sector- en onderwijs, waarbij de regelmatige uitwisseling van goede praktijken en ervaringen wordt gestimuleerd op inzonderheid de volgende terreinen:
  - bestrijding van piraterij en vervalsing,
  - verbetering van de rechtssystemen voor de distributie van audio- en audiovisuele inhoud via internet en de verenigbaarheid daarvan met auteursrechten en vergoedingen aan auteurs,
  - kennis van het Amerikaanse en Europese erfgoed en van Europese cinematografische producties in Amerika, waar deze op minder grote schaal worden verspreid, ter bevordering van wederzijds begrip,
  - bevordering van evenwichtiger verhoudingen ten aanzien van de filmdistributie, teneinde mogelijke oneerlijke concurrentie of misbruik van machtsposities op sommige markten binnen de Europese Unie te voorkomen, en wegneming van eventuele juridische of feitelijke belemmeringen die de distributie van Europese audiovisuele producten in de Verenigde Staten in de weg staan,
  - toepassing van adequate mechanismen om het cultuurtoerisme tussen beide continenten te ontwikkelen en te versterken;
4. vraagt dat wat onderwijs betreft deze dialoog zich met name richt op:
  - het bevorderen van de wederzijdse erkenning van beroepskwalificaties, met name op artistiek gebied, teneinde de mobiliteit van de "culturele actoren" en de uitwisseling van kunstenaars te vergemakkelijken,
  - het stimuleren van onderzoek en uitwisselingen van universiteitsdocenten, onderzoekers en studenten in materies die bijdragen aan de consolidering van de economische en wetenschappelijke betrekkingen tussen de Europese Unie en de Verenigde Staten, met name rekening houdend met hun programma inzake

- samenwerking op het gebied van hoger onderwijs en beroepsopleiding<sup>1</sup>,
- bewustwording van het belang van de kennismaatschappij en het bevorderen van levenslang leren;
5. is van oordeel dat het specifieke karakter van de audiovisuele sector vereist dat de trans-Atlantische uitwisselingen geschieden met eerbiediging van de culturele en taalkundige verscheidenheid in de Europese Unie, conform artikel 133, lid 5 en artikel 151 van het EG-Verdrag;
  6. wenst dat acties ten uitvoer worden gelegd die erop gericht zijn de verscheidenheid van de culturele uitingen te bevorderen en de uitwisselingen uit te breiden, conform artikel 133, lid 6 en artikel 151, lid 4 van het EG-Verdrag;
  7. spoort de Europese instellingen ertoe aan hun Amerikaanse partner bewust te maken van de actie van de Unie ten gunste van het UNESCO-Verdrag betreffende de bescherming en de bevordering van de diversiteit van cultuuruitingen.

---

<sup>1</sup> PB L 71 van 13.3.2001, blz. 8.

## PROCEDURE

<b>Titel</b>	Trans-Atlantische betrekkingen	
<b>Procedurenummer</b>	2005/2082(INI)	
<b>Commissie ten principale</b>	INTA	
<b>Advies uitgebracht door</b> Datum bekendmaking	CULT 9.6.2005	
<b>Nauwere samenwerking – datum bekendmaking</b>		
<b>Rapporteur voor advies</b> Datum benoeming	Marie-Hélène Descamps 16.6.2005	
<b>Vervangen rapporteur voor advies</b>		
<b>Behandeling in de commissie</b>	23.11.2005    29.11.2005	
<b>Datum goedkeuring</b>	23.1.2006	
<b>Uitslag eindstemming</b>	+:                    25 -:                    0 0:                    2	
<b>Bij de eindstemming aanwezige leden</b>	Christopher Beazley, Ivo Belet, Giovanni Berlinguer, Guy Bono, Marie-Hélène Descamps, Jolanta Dičkutė, Milan Gaľa, Claire Gibault, Vasco Graça Moura, Luis Herrero-Tejedor, Bernat Joan i Mari, Manolis Mavrommatis, Doris Pack, Zdzisław Zbigniew Podkański, Christa Prets, Matteo Salvini, Pál Schmitt, Nikolaos Sifunakis, Hannu Takkula, Henri Weber, Thomas Wise, Tomáš Zatloukal	
<b>Bij de eindstemming aanwezige plaatsvervanger(s)</b>	Emine Bozkurt, Alejandro Cercas, Erna Hennicot-Schoepges, Catherine Trautmann, Jaroslav Zvěřina	
<b>Bij de eindstemming aanwezige plaatsvervanger(s) (art. 178, lid 2)</b>		
<b>Opmerkingen (slechts in één taal beschikbaar)</b>	...	